

Act 1.

工：生き残るために、聴く。彼の名前は質問好きの梟。彼は、新しい聴く力を探しています。

ア：夜、聴く者。聴きたい音が、耳の中と脳みその谷間に消えてしまう。いつか噂を聞いたスーパー・リスニング。

工：秘密の聴く力。その先には特別な梟たちが待っているんですよね。

Inquisitive Owl is looking to enhance his listening ability. Listening to survive. Nighttime listener. At night in the treetop the landscape dissolves in his ear. The night sounds are brilliant, but he cannot organize them. He loses the sound somewhere between his inner ear and brain. He starts to remember that there are some very special Owls, with specific secrets of hearing. So he decides pay them a visit in his search for Super Listening.

Satie's Medusa's Trap 1, Quadrille 1913

Act 2.

工：質問好きの梟は、旅の途中で笛吹き梟たちに会いました。

ア：彼らが同時に喋るとき、3番目の声が頭の中で響きます。

工：そのメッセージを解読するにはスーパー・リスニングが必要。

Whistler Owls - Their speciality is speaking together. When they speak together, there is a third voice that appears inside your ear, saying something directly to your brain. You have to know how to tune into their message through Super Listening of this third voice.

Satie's Medusa's Trap 2, Valse 1913

Act 3.

ア：流砂とともにやってくる梟。恐い梟。その声は催眠効果で、からだを麻痺させます。

工：恐かったけど、質問好きの梟は、流砂の梟の催眠音に、ある特別な秘密を発見しました。

ア：速い音と遅い音、かすかな音と大きな音。彼女の声はファントム・ボイス。

工：その声の縛りから脱出するために、3番目の声を使って質問好きの梟は、逃げちゃった。

Quicksand Owl - her voice hypnotizes you, so if you listen too long you become paralyzed. But the inquisitive owl recognizes that the Quicksand Owl possesses a very special secret of sound hypnotism. He wants to meet her so that he can learn the secret of sound entrancement. When they meet, her voice instantly lulls him with a pulsing that is both slow and fast at the same time, soft and loud, pushing and pulling between his ears - her voice is a phantom voice. He is able to escape only by using a double voice to unlock her grip - his third tone stuns her.

Satie's Medusa's Trap 3, Pas vite 1913

Act 4.

ア：ようこそ、いらっしやいませー。海の鼻は水中でも鮮明に、遠くのさんまの残響音も拾えます。

工：特別な貝を使った延長耳を使うんですね。その他にも、さざえ、あさり、ほたてなど各種、貝の使用方法がございます。

ア：質問好きの鼻は、耳宝石をいくつか買うことにしました。『おつりはいらんわ。』

Sea Owls - They can hear underwater very clearly, and very far. They use some special shells as “ear extensions” - they also have different types of shells for different ways of filtering their hearing. Inquisitive Owl decides to buy some of this Ear Jewelry and take them on his search.

Satie's Medusa's Trap 4, Mazurka 1913

Act 5.

ア：地球の鼻は、石や泥、ホコリなどを伝って音を聞きます。彼らはどんな物質でもスピーカーに変えます。

工：見えるものは、彼らにとって聴けるもの。見ることができれば、あなたの心臓の打つ音も聴こえます。

ア：あなたが喋りだす前に、地球の鼻はあなたの声質を知っています。これをサイッキック耳というっち。(笑顔で)

Earth Owls - They can hear through rock, dirt, and mud. They can make anything into a speaker. They can hear anything they can see - so if they look at you, they can hear your heart beating. They know your voice even before you speak. They have Psychic ears.

Satie's Medusa's Trap 5, Un peu vif 1913

Act 6.

工：クウイア鼻は、地平線のすべての音を均等に聞くことができます。

ア：どんな固有の音もフォーカスして個別に聞くことができます。音望遠鏡といったところでしょうかねえ。

工：そうですねえ。この鼻は音の中に入り込むといったような、音マイクロスコープも使えます。パースペクティブが変わる。役割が変わる。

ア：だから、クウイアなんでしょうかねえ。

Queer Owl - You can hear all sounds in a landscape equally. You can focus in as you wish to specific sounds, like a sound telescope. You can also get very close, almost inside a sound, like a sound microscope. You can do perspective shifting. This act of sound zooming is like “role-reversal listening.”

Satie's Medusa's Trap 6, Polka 1913

Act 7.

工：質問好きの梟は、旅の終わりに、鐘の音の梟が住む星にやってきました。

ア：この星の梟たちは、星の様々な場所を聞くことで、この星を動かしています。聞くというエネルギーがこの星の原動力です。

工：そういったエネルギーの概念はあまり聞いたことないねえ。

ア：この場所で質問好きの梟は7つの答えを見つけました。スーパー・リスニング。

Bell Owl - There is another planet that is governed by a bell. This planet is operated by listening to the different parts. Focusing energy of listening is the power of the planet.

Inquisitive Owl found seven answers on this planet. That is super listening! (three of us)

Satie's Medusa's Trap 7, Quadrille 1913

Passive Listening that will make inert the human activity like eating, sleeping, making love, and thinking.

Listening attention

Audience member listening in different parts of architecture

Depressed about the listening situation for owls

It is as if owls have lost the ability to hear anything at all! I want to hear in 3D. Or if there were some liquid to enhance our inner ears... the world is not flat!

Qualities of the Super Ear

You can hear all sounds in a landscape equally, but then you can focus in as you wish to specific sounds, like a sound telescope. But you can also get very close, almost inside a sound, like a sound microscope. Also with this ear, there is no sound discrimination - all sounds start off in equal brilliance!